

GEBRAUCHSANWEISUNG

für

○ KINDzeno *mini Ex*

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf von Hinter-dem-Ohr-Hörgeräten (HdO) der Marke KIND entschieden haben. Diese Hörgeräte wurden individuell für Sie ausgewählt und von uns mit großer Sorgfalt an Ihr persönliches Hörprofil angepasst.

Wir haben Ihnen die Handhabung Ihrer Hörgeräte bereits umfassend erläutert. Diese Gebrauchsanweisung beschreibt die Funktionsweise Ihrer Hörgeräte noch einmal Punkt für Punkt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte auch dem **KIND Serviceheft**.

Selbstverständlich stehen wir Ihnen jederzeit gern zu allen Fragen rund um besseres Hören zur Verfügung und freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr KIND Hörakustiker

Inhalt

Garantie	3
Allgemeine Sicherheitshinweise	4

Funktion

Bedienelemente	5
Einsetzen der Hörgeräte.....	6
Rechts-/Links-Markierung.....	7
Ein- und Ausschalten.....	7
Wahl der Hörprogramme	8
Lautstärkereglung (optional).....	8
Batteriewechsel	9
Hinweise zur Batterie.....	10
Anwendung Ihrer Hörgeräte.....	11

Service

Wechsel des Cerumenfilters (Mini-Ohrpassestück)	13
Tägliche Pflege.....	13
Wechsel des Fixierschirms	14
Reinigung und Pflege.....	14
Fehlerbehebung	15
Service	15

Garantie

Name	FG-Nr.
Hörgeräte-Typ rechts	Nr.
Hörgeräte-Typ links	Nr.
Fernbedienung, Typ	Nr.
Garantie bis	

KIND bietet zusätzlich zu der gesetzlichen Gewährleistung eine einjährige Garantie (ab Kaufdatum) auf Hörgeräte, die in einem KIND Fachgeschäft in Deutschland, Österreich, Luxemburg oder der Schweiz gekauft wurden. Während der Garantiezeit werden Geräte, die aufgrund von Material- und Fabrikationsfehlern Defekte aufweisen, nach unserer Wahl repariert oder ersetzt. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Die Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Defekte Geräte sind in einem KIND Fachgeschäft im Land des Gerätekaufs auf Kosten des Käufers abzugeben und nach Erbringung der Garantieleistung abzuholen, das heißt Wege-, bzw. Versandkosten werden im Rahmen der Garantie nicht übernommen.

Auf individuell gefertigte Bestandteile Ihrer Hörlösung, wie Ohrpassstücke und Einschaltungen von Hinter-dem-Ohr-Hörgeräten, gewährt KIND sechs Wochen Garantie auf die Passform.

Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden durch missbräuchliche oder unsachgemäße Behandlung, Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Hitze, Staub), Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, Gewaltanwendung (z.B. Schlag, Stoß, Fall), eigenmächtige Reparaturversuche und Eingriffe durch nicht durch KIND Hörgeräte autorisierte Dritte. Von der Garantie ausgenommen sind auch Schäden an Verschleißteilen und Batterien.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Schützen Sie Ihre Hörgeräte vor Nässe, Feuchtigkeit, Hitze und mechanischen Einwirkungen, z.B. starken Stößen. Legen Sie auch zur Vermeidung von Verunreinigungen vor der Benutzung von Haarspray Ihre Hörgeräte ab.
 - Bei Röntgenbestrahlungen oder in starken Magnet- oder Hochfrequenzfeldern (Beispiel: medizinische Geräte, Induktionsherde) können Ihre Hörgeräte in ihrer Funktion beeinträchtigt werden. Legen Sie Ihre Hörgeräte ggf. bitte zuvor in einem abgeschirmten Nebenraum ab.
 - Bei Verwendung von Mobiltelefonen oder Handfunkgeräten sowie im Bereich von Sendeanlagen kann es zu Störungen in Ihren Hörgeräten kommen.
 - Benutzen Sie Ihre Hörgeräte bitte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
 - Wenn Sie Ihre Hörgeräte längere Zeit nicht tragen, so entnehmen Sie bitte die Batterien. Halten Sie die Hörgerätebatterien von Kindern und Haustieren fern und achten Sie darauf, dass keine Batterie verschluckt wird. Wenn Batterien verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf!
 - Hörgerätebatterien sind nicht aufladbar und dürfen nicht verbrannt werden.
 - Hörprogramme mit digitalen Richtmikrofonen reduzieren vor allem Hintergrundgeräusche.
 - Im Straßenverkehr können rückwärtige Warn- sowie Schallsignale von hinten herannahender Fahrzeuge unterdrückt werden.
 - Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.
 - Für weitere Wartungshinweise beachten Sie bitte das KIND Serviceheft.
 - Ihr Hörgerät wurde nach den strengsten internationalen Standards auf mögliche Interferenzen getestet. Es können jedoch Interferenzen mit Ihrem Hörgerät und anderen Geräten auftreten, beispielsweise mit Mobiltelefonen, CB-Funkgeräten oder Alarmsystemen (in Kaufhäusern). Sollte es zu Interferenzen kommen, vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Hörgerät und der Störquelle.
-
- Unser von unabhängiger Stelle zertifiziertes Qualitätsmanagement-System garantiert Ihnen kontinuierlich hohe Produkt- und Dienstleistungsqualität.

Symbole:

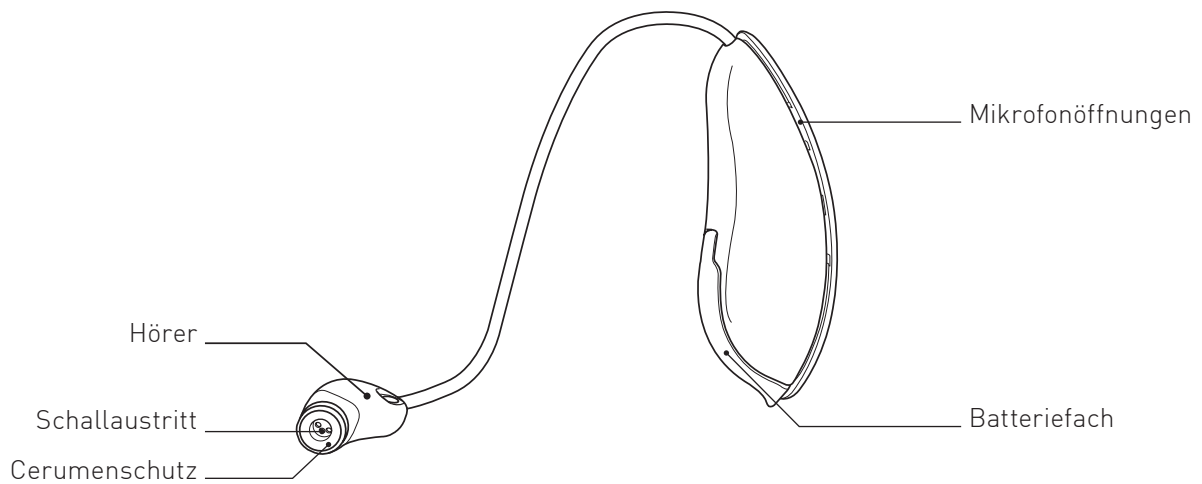


Deutet auf eine Situation hin, die zu Verletzungen führen kann oder/und einen ernsthaften Schaden an Ihrem Gerät hervorruft.



Wichtige Information, um den Umgang mit dem Gerät zu erleichtern.

Bedienelemente



Ihr Ohrpassstück

Offener Schirm:

- 6 mm
- 8 mm
- 10 mm

Bass-Schirm

Power Schirm:

- 6 mm
- 8 mm
- 10 mm
- 12 mm

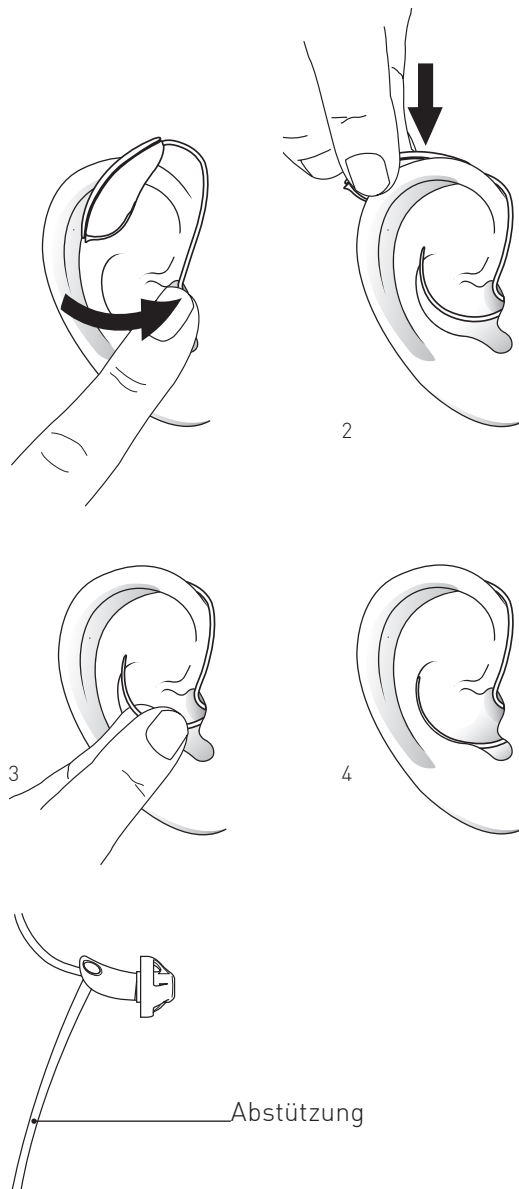
Mini-individuelles Ohrpassstück

Einsetzen der Hörgeräte

Stecken Sie zunächst den Lautsprecher mit dem Fixierschirm möglichst waagrecht in den Gehörgang.

Haben Sie eine Mini-Ohrpasstück, sehen Sie an deren Außenseite einen kleinen roten (rechts) oder blauen Farbpunkt (links).

Legen Sie das Hörgerät hinter das Ohr. Achten Sie darauf, dass das Kabel dicht an der Haut liegt und entlang der Kontur Ihres Ohres läuft. Verfügt das Hörgerät über eine Abstützung (ein dünner Plastikfaden), legen Sie diese in den inneren Rand Ihrer Ohrmuschel wie in den Abbildungen 3 und 4 gezeigt.



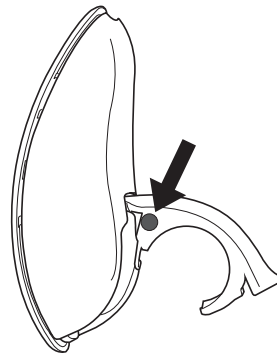
Rechts-/Links-Markierung

Hörgeräte werden an jedes Ohr individuell angepasst. Wenn Sie zwei Hörgeräte tragen, ist das rechte Hörgerät in der Regel anders programmiert als das linke. Daher ist es notwendig, die Hörgeräte zu kennzeichnen, je nachdem, ob es sich um das rechte oder das linke Hörgerät handelt.

Damit Sie die Hörgeräte voneinander unterscheiden können, kann Ihr KIND Hörakustiker an der Innenseite der Batterielade eine kleine Farbmarkierung anbringen.

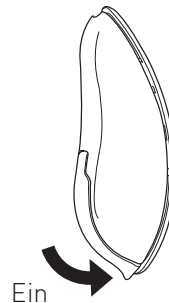
Ein roter Punkt markiert das rechte Hörgerät.
Ein blauer Punkt markiert das linke Hörgerät.

Zusätzlich sind die jeweiligen Lautsprecher mit einer roten bzw. blauen Markierung versehen.

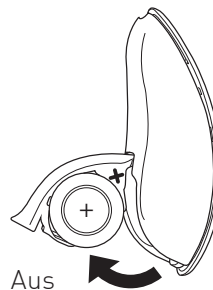


Ein- und Ausschalten

Sie schalten die Hörgeräte ein, indem Sie die Batterielade mit einer funktionsfähigen und richtig eingesetzten Batterie komplett schließen. Ist die Batterielade geschlossen, hören Sie eine Startmelodie. Sie zeigt an, dass die Batterie arbeitet und das Hörgerät funktionsbereit ist. Auf Wunsch kann Ihr KIND Hörakustiker die Startmelodie deaktivieren.



Sie schalten die Hörgeräte aus, indem Sie die Batterielade vorsichtig vollständig öffnen. Zur Schonung der Batterie stellen Sie sicher, dass Ihre Hörgeräte ausgeschaltet sind, solange Sie sie nicht tragen.



○ **Einschaltmelodie aktiv**

i **Wichtiger Hinweis:** Öffnen Sie die Batterielade vorsichtig, so weit es geht, immer, wenn Sie die Hörgeräte längere Zeit nicht benutzen, insbesondere nachts. Auf diese Weise kommt Luft in die Hörgeräte und sie trocknen besser aus.

Wahl der Hörprogramme

In Ihren Hörgeräten können bis zu vier Programme für unterschiedliche Hörsituationen (z.B. Restaurant oder Telefon) gespeichert werden. Wenn Sie zwischen den verschiedenen Programmen wechseln, ertönt ein Signalton. Die Anzahl der Signaltöne zeigt Ihnen an, welches Programm Sie gewählt haben.

Um bei Ihrem Hörgerät die Programme zu wechseln, benötigen Sie eine Fernbedienung, z.B. den „**KINDconnectLine Streamer**“.

Hörprogramm	Einstellungsbeschreibung
1	
2	
3	
4	

Lautstärkeregelung

(optional mit Fernbedienung oder Streamer)

Ihre Hörgeräte regulieren die Lautstärke vollautomatisch.

Um die Lautstärke dennoch manuell zu verändern, benötigen Sie eine Fernbedienung, z.B. den „**KINDconnectLine Streamer**“. Während Sie die Lautstärke erhöhen oder verringern, hören Sie (optional) einen Klick. Die vom KIND Hörakustiker voreingestellte Lautstärke kann durch zwei Infotöne angezeigt werden.

Schalten Sie die Hörgeräte aus und wieder ein um zur Ausgangslautstärke zurückzukehren.

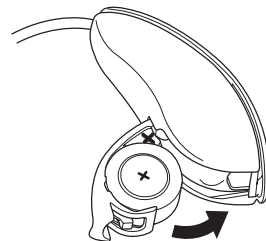
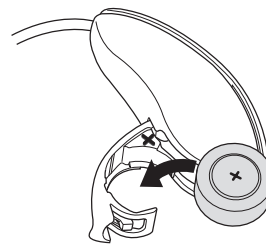
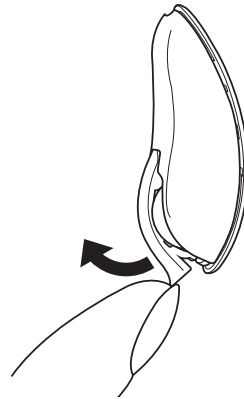
Batteriewechsel

Verwenden Sie für Ihre Hörgeräte immer Batterien vom Typ KIND ZL 4 (Größe 10). Eine schwache Batterie sollte sofort ausgewechselt werden.

Wenn die Batterie fast leer ist, hören Sie zwei Infotöne. Diese Vorwarnung wird in angemessenen Intervallen wiederholt bis die Batterie leer ist. Je nach Batteriekapazität und Einstellung des Hörgerätes kann die Batterie bereits kurz nach der Vorwarnung nicht mehr funktionstüchtig sein oder innerhalb einiger Stunden nach den Infotönen ihre Funktion aufgeben. Wenn die Batterie leer ist, schaltet sich das Hörgerät aus. Vier Infotöne zeigen dann an, dass das Hörgerät nicht mehr betriebsbereit ist. Wechseln Sie nun (spätestens) die Batterie. Die Batteriewarntöne können von Ihrem KIND Hörakustiker deaktiviert werden.

Zum Austauschen der Batterie öffnen Sie das Batteriefach vorsichtig vollständig mit dem Fingernagel. Nehmen Sie die alte Batterie heraus. Entfernen Sie die Schutzfolie von der „+“-Seite der neuen Batterie. Legen Sie die neue Batterie so in das Hörgerät, dass das „+“-Zeichen auf der Batterie und das „+“-Zeichen im Batteriefach in eine Richtung zeigen. Schließen Sie das Batteriefach.

Wenn Sie Ihre Hörgeräte nicht nutzen, denken Sie daran, das Batteriefach zu öffnen. Bei längerem Nichtgebrauch entnehmen Sie bitte den Hörgeräten die Batterien. Verbrauchte Batterien nimmt Ihr KIND Hörakustiker gern zur umweltgerechten Entsorgung zurück.



Hinweise zur Batterie

Für die Energieversorgung Ihrer Hörgeräte wird eine Zink-Luft-Batterie verwendet. Diese Batterieart wird erst aktiviert, wenn Sauerstoff durch die Luftlöcher in die Knopfzelle eindringt und eine chemische Reaktion gestartet wird. Bei der Herstellung werden die Luftlöcher mit einem Schutzstreifen versiegelt. Somit bleibt die Batterie bis zur Verwendung unverbraucht und ist versiegelt lange haltbar. Durch das Entfernen des Schutzstreifens kann Sauerstoff eindringen und die chemische Reaktion wird aktiviert.



Wichtige Hinweise:

- **Die Lasche bei Nichtgebrauch der Batterie wieder anzubringen, erhöht nicht deren Lebensdauer.**
- **Bewahren Sie Ihre Batterien bei Zimmertemperatur auf, vermeiden Sie die Lagerung an heißen Orten und Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer). Die Lagerung an einem gekühlten Ort ist nicht notwendig.**
- **Tragen Sie Batterien nie lose in der Hosentasche oder im Portemonnaie mit sich. Metallgegenstände, wie Münzen oder Schlüssel, können bei der Batterie zu einem Kurzschluss führen.**
- **Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe oder Schwermetalle, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Batterien werden wieder verwertet, sie enthalten wichtige Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel. Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll. Verbraucher sind verpflichtet, Batterien zu einer geeigneten Sammelstelle bei Handel oder Kommune zu bringen. Sie können nach Gebrauch auch gerne in Ihrem KIND Fachgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.**

Anwendung Ihrer KIND Hörgeräte

Es braucht Zeit, sich an neue Hörgeräte zu gewöhnen. Die Länge dieser Eingewöhnungszeit ist sehr individuell und abhängig von vielen Faktoren. Besonders wenn Sie zum ersten Mal Hörgeräte tragen, können Ihnen die folgenden Tipps die Gewöhnung erleichtern.

In der Wohnung

Versuchen Sie sich mit den neuen Hörgeräten an alle Geräusche – auch Hintergrundgeräusche – zu gewöhnen. Probieren Sie jedes Geräusch zu erkennen. Einiges wird anders klingen, als Sie es gewohnt sind. Es wird einige Zeit brauchen, bis Sie sich an die neuen Geräte gewöhnt haben. Wenn Sie anfangs müde werden vom Tragen der Hörgeräte, gönnen Sie sich eine Pause. Das Ziel sollte aber sein, die Hörgeräte den ganzen Tag tragen zu können.

Gespräch mit einer Person

Machen Sie es sich mit einem Gesprächspartner bequem und achten Sie darauf, dass es um Sie herum nicht laut ist. Setzen Sie sich so, dass Sie einander ansehen können. Machen Sie die Erfahrung mit neuen Sprachklängen, auch wenn Sie diese zunächst als ungewohnt empfinden. Nachdem sich das Gehirn an den neuen Klang von Sprache gewöhnt hat, werden Sie immer besser verstehen.

Radio und Fernsehen

Hören Sie zunächst Nachrichtensprechern zu, weil diese für gewöhnlich sehr deutlich sprechen. Versuchen Sie dann, andere Sendungen zu verfolgen. Wenn es Ihnen schwerfällt, Radio oder TV zu verstehen, wird Sie Ihr KIND Hörakustiker gern über passendes Zubehör informieren.

Unterhaltung in einer Gruppe

Bei Unterhaltungen in einer Gruppe, z.B. in einem Restaurant, gibt es viele störende Hintergrundgeräusche. Konzentrieren Sie sich in solchen Situationen auf die Person, die Sie verstehen möchten. Wenn Sie ein Wort nicht verstehen, fragen Sie den Sprecher, ob er es wiederholen kann.

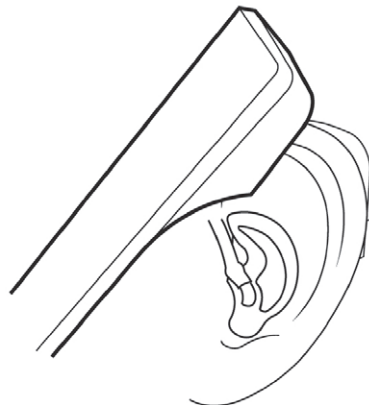
Gebrauch der Telefonspule in Kirche, Theater oder Kino

Kirchen, Theater, Kinos und andere öffentliche Einrichtungen setzen oft Hilfsmittel wie Ringschleifenanlagen ein. Diese Systeme senden Töne über Magnetfelder aus, die von der Telefonspule in Ihren Hörgeräten ohne Nebengeräusche aufgenommen werden können. Oft wird durch eine Informationstafel darauf hingewiesen, dass sich an dem Ort eine Ringschleife befindet. Fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker nach näheren Informationen.

Telefonieren

Halten Sie den Telefonhörer bitte schräg an Ihre Schläfe, damit der Schall direkt in die Mikrofonöffnung Ihres Hörgeräts gelangt.

Komfortabler telefonieren Sie mit Produkten aus dem KIND Zubehör-Sortiment. Gerne informiert Sie Ihr KIND Hörakustiker über kompatible Produkte.



Mobiltelefone

Ihre Hörgeräte sind nach den strengen Richtlinien für internationale elektromagnetische Verträglichkeit entwickelt worden. Dennoch kann es (ältere) Handys geben, durch die Ihre Hörgeräte gestört werden können. Der Störungsgrad hängt von dem jeweiligen Mobiltelefon ab.

Tragen Sie Ihre Hörgeräte den ganzen Tag

Der beste Weg, ein gutes Verstehen zu erlernen, ist ständiges Tragen, bis Sie sich an das neue Hören gewöhnt haben. Wenn Sie Ihre Hörgeräte nur selten tragen, können Sie nicht in vollem Umfang von deren Leistung profitieren.

Auch die modernsten Hörgeräte können ein gesundes Gehör nicht ersetzen und keine Hörminderung heilen. Ihre Hörgeräte versetzen Sie aber in die Lage, Ihr individuelles Hörvermögen optimal zu nutzen. Wenn Sie zwei Hörgeräte besitzen, sollten Sie immer beide Geräte tragen!

Wenn Sie zwei Hörgeräte tragen, profitieren Sie von einem

- besseren Lokalisationsvermögen
- leichteren Sprachverstehen in lauten Umgebungen
- volleren Klangpanorama
- räumlichen Hören

Wechsel des Cerumenfilters (Mini-Ohrpasstück)

Der Cerumenfilter schützt Ihr Hörgerät vor dem Eindringen von Ohrenschmalz.

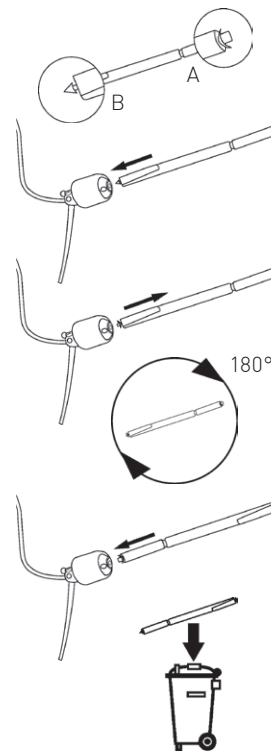
Das Werkzeug verfügt über zwei unterschiedliche Enden. An einem Ende befindet sich der neue Filter (A). Mit dem anderen Ende (B) können Sie den alten Filter entfernen.

Stecken Sie Ende B in den Schallaustritt des Mini-Ohrpasstückes. Entfernen Sie den alten Cerumenfilter langsam, während Sie das Werkzeug gerade halten. Drehen Sie das Werkzeug um 180°. Setzen Sie den neuen Filter in den Schallaustritt und entfernen Sie das Werkzeug vorsichtig. Entsorgen Sie das verwendete Werkzeug.

Der Cerumenfilter sollte gewechselt werden, wenn der Filter verstopft ist oder wenn Ihre Hörgeräte nicht normal klingen.



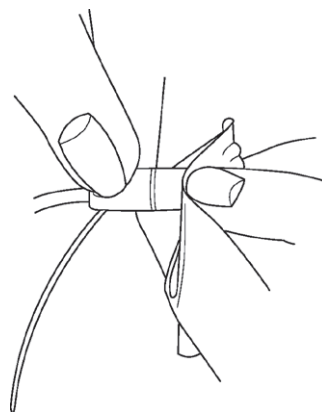
Bitte verwenden Sie keine anderen Cerumenschutzsysteme für Ihre Hörgeräte!



Tägliche Pflege

Zur täglichen Reinigung Ihrer Hörgeräte und der externen Hörer empfehlen wir **KINDotoClean Reinigungstücher**. Entfernen Sie eventuell vorhandenes Ohrenschmalz. Wünschen Sie einen neuen sauberen Fixierschirm, tauschen Sie den alten einfach gegen einen neuen aus. Passende Fixierschirme erhalten Sie bei Ihrem KIND Hörakustiker.

Wir empfehlen, den Fixierschirm mindestens einmal im Monat zu wechseln (siehe dazu das Kapitel „Wechsel des Fixierschirms“).

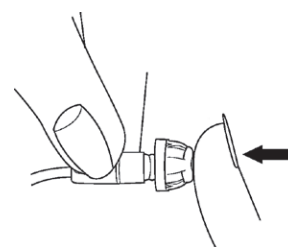
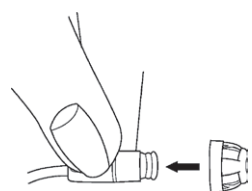
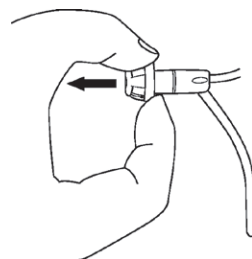


Wechsel des Fixierschirms

Der Fixierschirm lässt sich leicht auswechseln, wenn es erforderlich ist.

Halten Sie das untere Ende des Schirms mit dem Fingernagel fest und ziehen Sie den Schirm ab. Anschließend setzen Sie den neuen Fixierschirm auf den Schlauch. Achten Sie darauf, dass er weit genug auf den Schlauch geschoben wird. Entsorgen Sie den alten Fixierschirm.

Der Fixierschirm besteht aus weichem, medizinisch geprüftem Gummimaterial und kann problemlos aus dem Gehörgang genommen werden, falls er sich vom Hörschlauch gelöst hat. In diesem Fall ziehen Sie den Fixierschirm vorsichtig aus Ihrem Ohr (wenn nötig, lassen Sie sich von einer anderen Person helfen). Drücken Sie den Schirm dabei nicht in den Gehörgang. Im Zweifel wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.



Unter dem Fixierschirm sehen Sie einen weißen Cerumenschutzfilter, der den Hörer vor Beschädigungen durch Verschmutzungen bewahrt. Ist der Filter verstopft, wird Ihr KIND Hörakustiker den Filter gerne austauschen.

i Der Fixierschirm muss je nach Nutzungshäufigkeit regelmäßig gewechselt werden. Wir empfehlen, den Wechsel einmal im Monat durchzuführen.

Reinigung und Pflege

Die regelmäßige Reinigung und Pflege der Hörgeräte verlängert die Lebensdauer bzw. senkt die Reparaturanfälligkeit entscheidend. Bei Ihrem KIND Hörakustiker erhalten Sie das speziell auf Ihren Hörgerätetyp abgestimmte Reinigungs- und Pflegemittelprogramm der Serie **KINDotoClean**.

i Schützen Sie Ihre Hörgeräte vor Feuchtigkeit (z.B. Duschen, Schweiß) und nehmen Sie auch vor der Benutzung von Haarspray Ihre Hörgeräte ab. Zur Vorbeugung von Feuchtigkeitsschäden empfehlen wir unsere elektronischen **KINDotoClean** Trockensysteme.



Fehlerbehebung

Hörgeräte von KIND sind sehr zuverlässig. Sollte dennoch ein Problem auftreten, kann es in der Regel schnell gelöst werden. Wenn Sie nach Durchführung dieser Lösungsvorschläge weiterhin Probleme mit Ihren Hörgeräten haben, wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Nicht zu hören.	Die Batterie ist leer. Der Schallaustritt ist verstopft.	Die Batterie auswechseln. Mini-Ohrpassestück reinigen oder Fixierschirm auswechseln. Fixierschirm austauschen oder Cerumenfilter wechseln.
Aussetzer, schlechter Klang, zu leise.	Der Schallaustritt ist verstopft. Feuchtigkeit im Hörgerät. Die Batterie ist fast leer.	Mini-Ohrpassestück reinigen oder Fixierschirm auswechseln. Hörgerät und Batterie trocken abwischen. Die Batterie auswechseln.
Das Hörgerät pfeift.	Der Sitz im Ohr ist nicht optimal. Es ist zu viel Ohrenschmalz in den Ohren.	Versuchen Sie, den Hörer anders einzusetzen. Wenden Sie sich an Ihren HNO-Arzt.

Service

Hörgeräte sind täglich viele Stunden im Einsatz. Um die einwandfreie Funktion Ihrer Hörgeräte sicherzustellen, empfehlen wir Ihnen, alle drei Monate Ihre Hörgeräte durch Ihren KIND Hörakustiker überprüfen zu lassen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Ihrem **KIND Serviceheft**.

Auch Ihr Gehör sollte regelmäßig überprüft werden, damit Ihre neuen Hörgeräte immer über die optimale Programmierung verfügen – für bestmögliche Hörqualität in jeder Situation.

Wir wünschen Ihnen für viele Jahre Freude an Ihren Hörgeräten von KIND.

Hörtest

Hörberatung

Hörschutz

Hörgeräte

 **Deutschland:**
KIND Hörgeräte
Kokenhorststraße 3-5
30938 Großburgwedel/Hannover
Tel. 0800 5546344
Fax 05139 8085-299
info@kind.com

Schweiz:
KIND Hörzentralen
Hertensteinstrasse 8
6004 Luzern
Tel. 04141 87070
Fax 04141 87071
info.ch@kind.com

Österreich:
KIND Hörgeräte
Anton-Baumgartner-Strasse 44
1230 Wien
Tel. 01 5339821
Fax 01 5333100
info.at@kind.com

Ihr KIND Fachgeschäft